

MANGO

DOSSIER TECHNIQUE

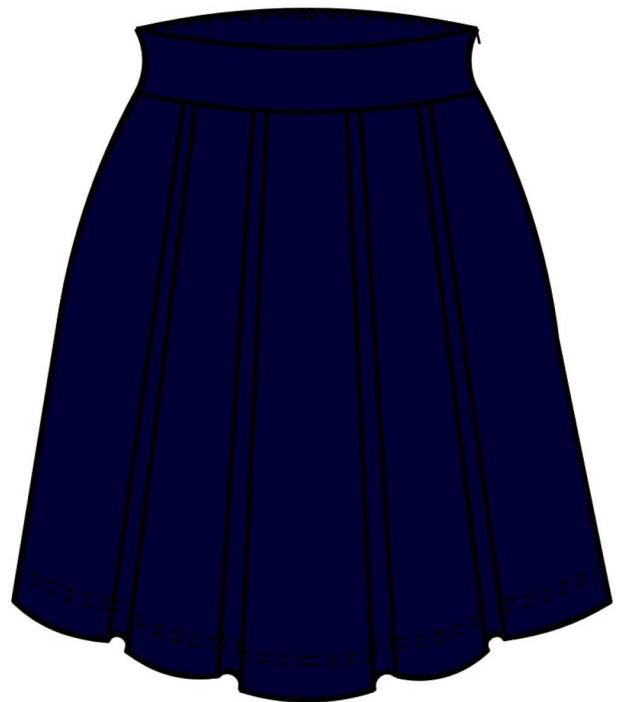
TECHNICAL FILE

Jupe Mary-Navy

Mary-Navy Skirt

Collection Automne-Hiver
Collection Autumn- Winter

2016-2017

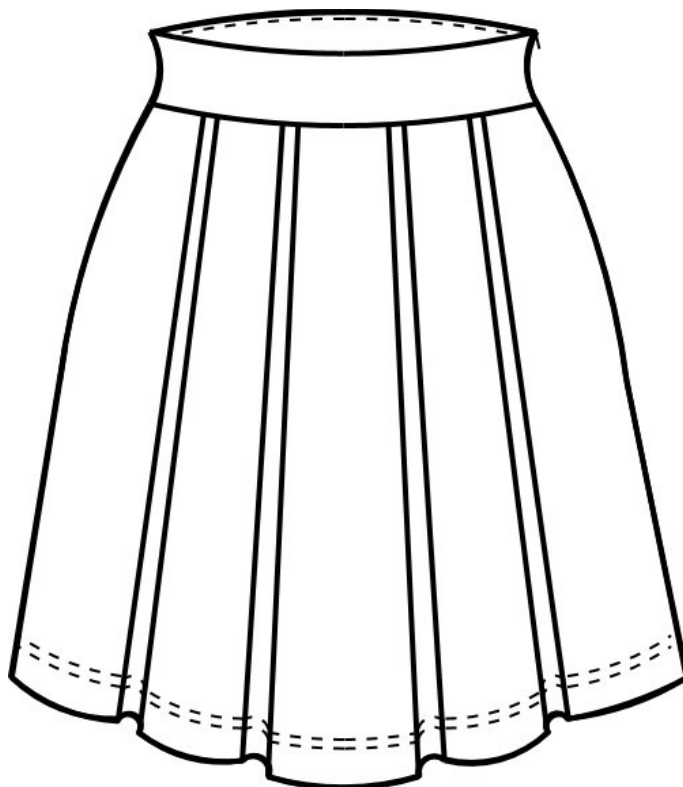


K E R G O U S T I N M a t h i l d e - T S 1 M M C

SOMMAIRE / CONTENTS

Descriptif - <i>Descriptive</i>	3
Échantillon Tissus - <i>Material Sample</i>	4
Nomenclature - <i>Part List</i>	5
Références et prix - <i>References and prices</i>	6
Placement - <i>Placement</i>	7
Dessins techniques - <i>Technical Sketches</i>	8
Détails techniques - <i>Technical Details</i>	9
Gamme opératoire - <i>Processing time</i>	10
Tableau de mesures - <i>Measurements chart</i>	13
Contrôle qualité - <i>Quality control</i>	14
Conditionnement - <i>Packaging</i>	17

Descriptif - Descriptive



JUPE MARY-NAVY / MARY-NAVY SKIRT

Mini jupe plissée (5 plis ronds), non doublée. Le devant et le dos sont identiques. La taille est avec une ceinture en forme finie par un bordage (ruban) intérieur. On peut la fermer par une fermeture invisible et un crochet au côté gauche. Pour la saison automne/hiver grâce à sa matière (maille 3D).

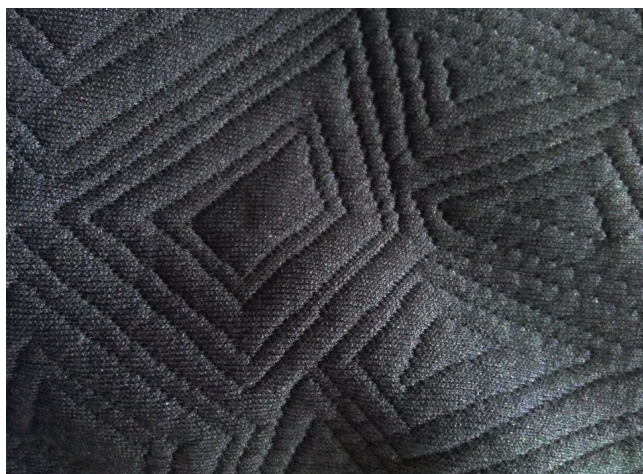
Mini pleated skirt (5 box pleats), not lined. The front and the back are identicals. The waist is with a shaped waistband finished with ribbon inside. We can close it with an invisible zip and a hook on the left side. For the season autumn/winter through its fabric (3D quilted).

Échantillon Tissus - Material Sample

Tissu principal - Main fabric

Maille 3D matelassée
3D quilted knitting95 % polyester – 5 % élasthanne
95 % polyester – 5 % elastane

Laize - Fabric width : 150 cm



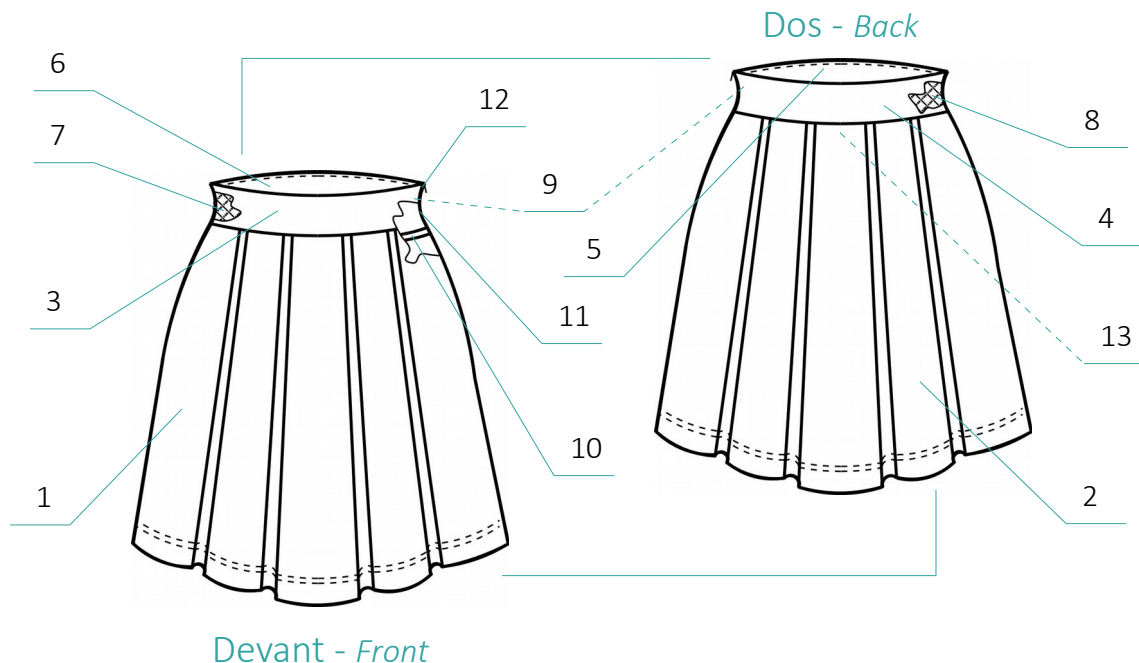
Code d'entretien - Care label



- Lavage à 40°C (105°F)
- Pas de Javel
- Repassage à 110°C maximum (230°F)
- Pas de séchage en machine
- Nettoyage à sec au Perchloroéthylène

- Wash at 40°C (105°F)
- Not bleach
- Iron at 110°C maximum (230°F)
- Not tumble dry
- Dry clean with Perchlorethylene

Nomenclature - Part List



14	1	Fil - Thread	100 % coton - 100 % cotton
13	1	Étiquette - Label	100 % polyester - 100 % polyester
12	1	Crochet - Hook	Métal - Metal
11	1	FG invisible - Invisible zip	Plastique - Plastic
10	1	Ruban - Ribbon	100 % Coton - 100 % Cotton
9	2	Droit fil - Grain line	"
8	1	Thermo dessus ceinture dos - Fusible interfacing upper waistband back	"
7	1	Thermo dessus ceinture devant - Fusible interfacing upper waistband front	Thermocollant - Fusible interfacing
6	1	Dessous ceintures dos - Under waistband back	"
5	1	Dessous ceinture devant - Under waistband front	"
4	1	Dessus ceinture dos - Upper waistband back	"
3	1	Dessus ceinture devant - Upper waistband front	"
2	1	Jupe Dos - Back Skirt	"
1	1	Jupe devant - Front Skirt	Maille 3D matelassée - 3D quilted knitting
N°	Qu.	Désignation - Nomination	Matières - Materials

Modifications apportées / Modifications which were done :

 Réalisé par / Realised by :
 KERGOUSTIN Mathilde

MANGO	DOSSIER TECHNIQUE - <i>TECHNICAL FILE</i>		Page - Page : 6 / 17
	Marque - Brand : Mango	Code - Code : JMARYNAVY	Version - Version : 1
	Saison - Season : Automne Hiver - Winter Autumn		

Références et prix - *References and prices*

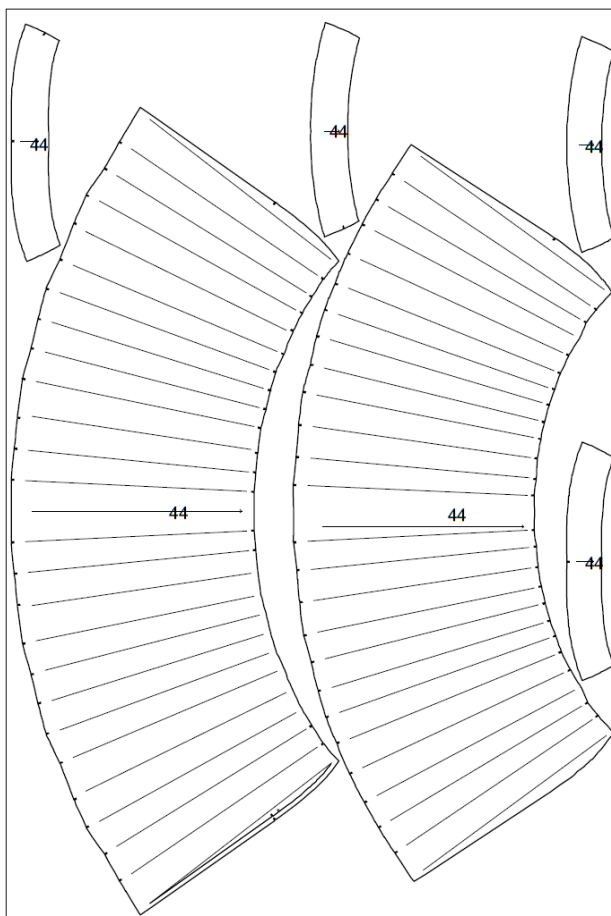
Références <i>References</i>	Désignation <i>Designation</i>	Laize <i>Width</i>	Quantité <i>Quantity</i>	Métrage - Taille <i>Lenght - Size</i>	Prix <i>Price</i>
81671008NOOT	Tissus - <i>Fabric</i>	150 cm		1,304 m	15€52
17 21 44	Thermocollant - <i>Fusible interfacing</i>	150 cm		0,104 m	0€05
AMENTSTT101xx	Droit fil - <i>Grain line</i>			35 cm	0€18
-	Ruban - <i>Ribbon</i>			1m	0€39
COL 147	FG invisible - <i>Invisible zip</i>		1	22 cm	1€70
BRUNEEL TC 120 350	Fil bleu - <i>Blue thread</i>		3		4€50
BRUNEEL TC 120 1000	Fil blanc - <i>White thread</i>		1		1€50
-	Crochet - <i>Hook</i>		1		0€05
-	Étiquette - <i>Label</i>		1	16 x 3,5 cm	0€05
Coût total - <i>Total price</i>				23€94	

Modifications apportées / <i>Modifications which were done</i> :	Réalisé par / <i>Realised by</i> : KERGOUSTIN Mathilde
--	---

Placement - Placement

Tissus principal - Principal fabric
(Maille 3D matelassée - 3D quilted knitting)

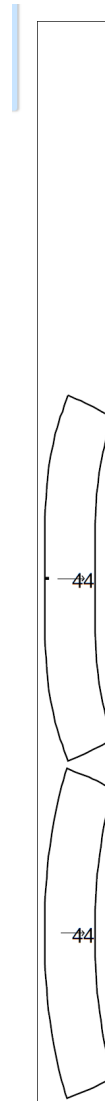
Placement mono-taille - Placement mono-size
Taille - Size : 44



Longueur - Length : 1,304 m
Laize - Fabric width : 1,960 m

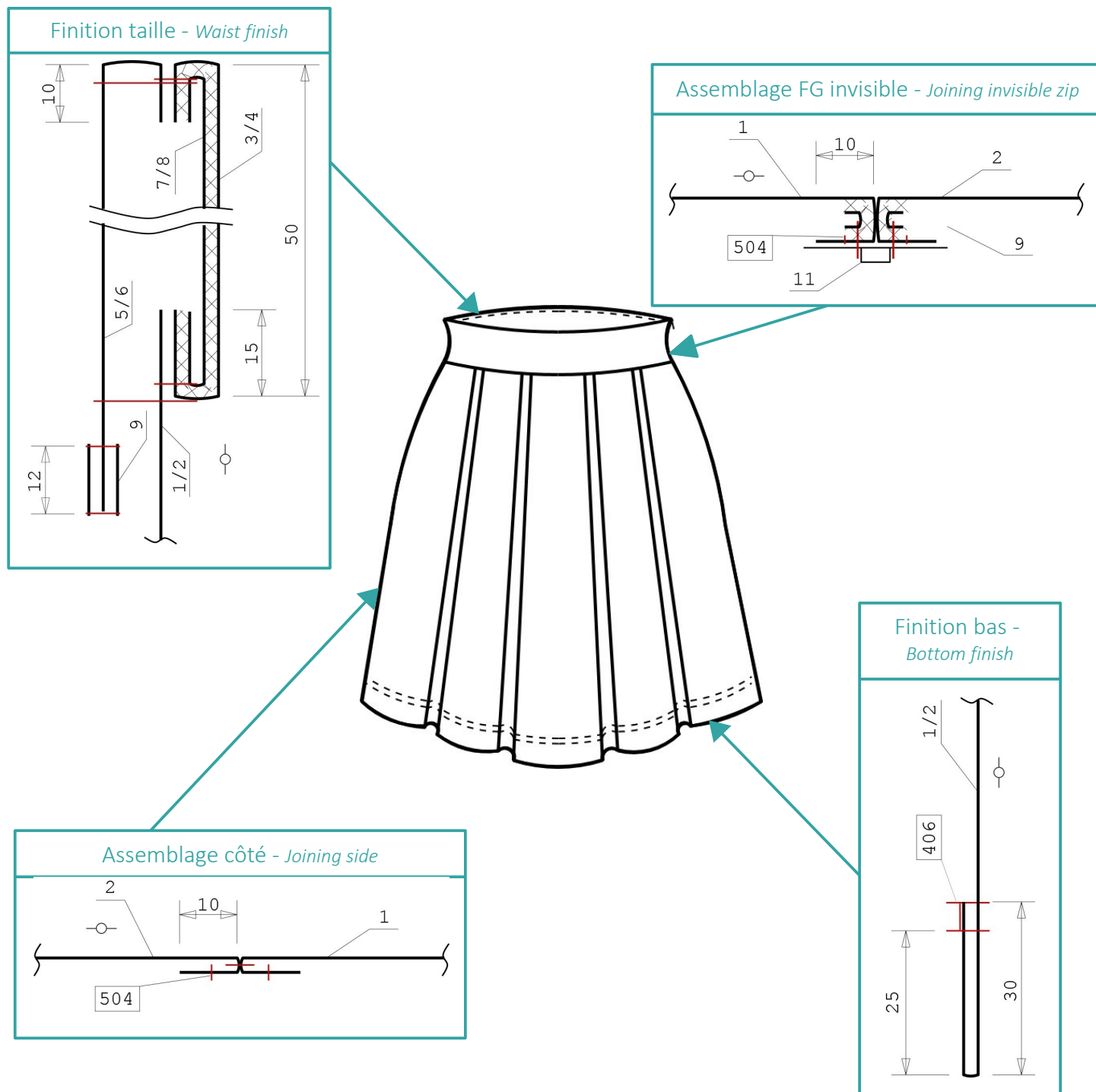
Thermocollant - Fusible interfacing

Placement mono-taille - Placement mono-size
Taille - Size : 44

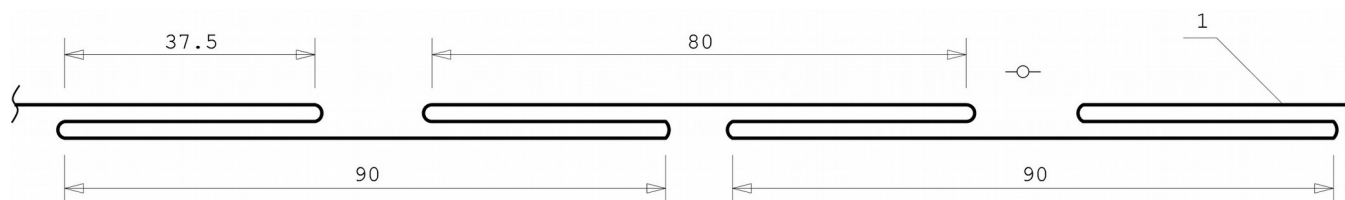


Longueur - Length :
0,104 m
Laize - Fabric width :
1,50 m

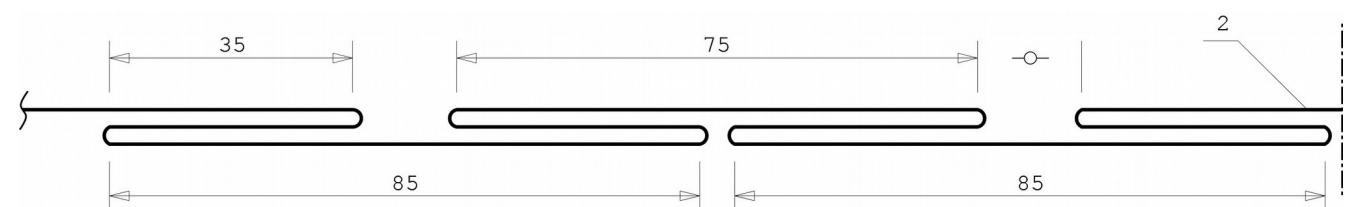
Dessins techniques - Technical Sketches



Plis Devant - Front Pleats

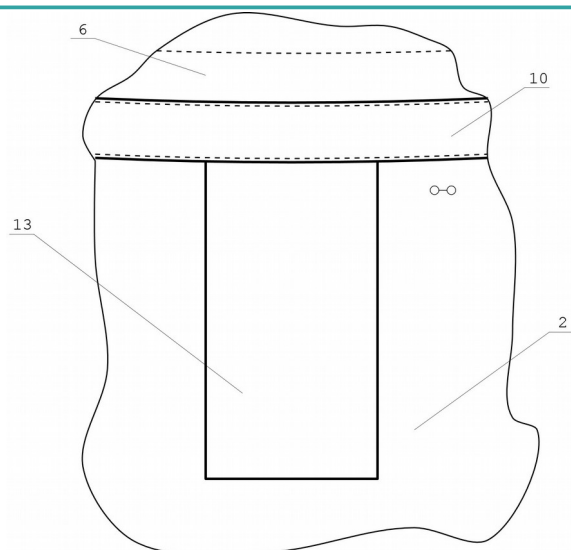


Plis Dos - Back Pleats

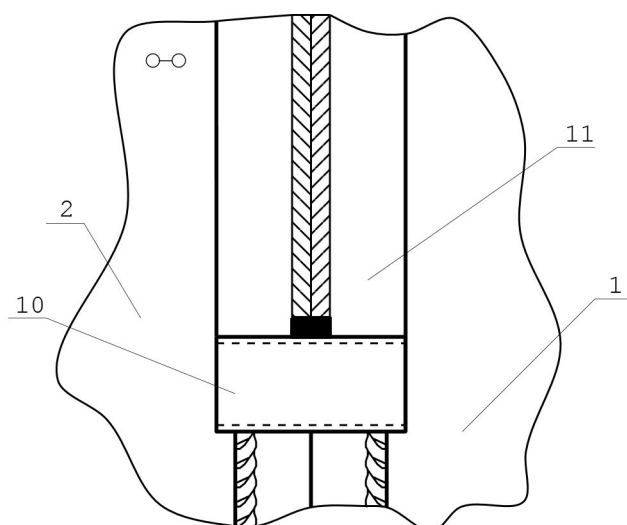


Détails techniques - Technical Details

Assemblage étiquette - Joining label



Finition FG invisible - Invisible zip finish

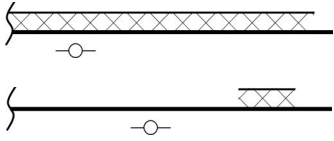
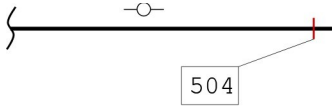
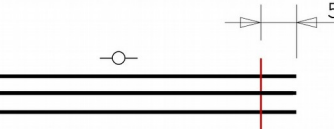
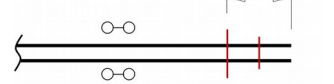
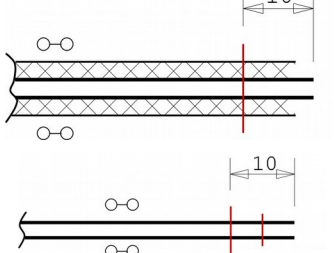
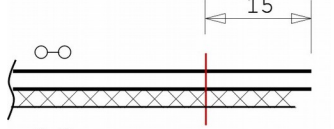


Gamme opératoire - Processing time

Produit : Jupe MARY-NAVY
Product : MARY-NAVY Skirt

Référence - Reference : JMARYNAVY
Quantité - Quantity : 1

CONDITIONS TECHNOLOGIQUES - TECHNICAL CONDITIONS

N°	Opérations Phases	Fr.	Section Sketch	Machines Machines	Directives Instructions
1	<p>► Thermocoller : - dessus ceinture - droit fils sur le côté gauche devant et le côté droit dos</p> <p>► Thermofuse : - upper waistbands - grain lines on front left side and back right side</p>	2 2		Presse Press	Droit fils à 5 mm du bord Grain line at 5 mm of the edge
2	<p>► Surjeter : - côtés jupes - côtés dessous ceintures</p> <p>► Fuse interfacing : - skirts sides - under waistbands sides</p>	4 4		Surfileuse 504 Overlock machine 504	
3	<p>► Glacer : les plis ronds à la taille</p> <p>► Glaze : round pleats at the waist</p>	10			Voir crans See notches 5 mm
4	<p>► Assembler : - côté droit - côté gauche jusqu'au cran</p> <p>► Attach : - right side - left side to notch</p>	1 1			PADF 10 mm BETO
5	<p>► Assembler : - côté droit dessus ceinture devant et côté gauche dessus ceinture dos - côté gauche dessous ceinture devant et côté droit dessous ceinture dos</p> <p>► Attach : - right side upper waistband front and left side upper waistband front - left side under waistband front and right side under waistband back</p>	1		Piqueuse plate 301 5pts/cm Sewing machine 301 5 stitches/cm	PADF 10 mm BETO
6	<p>► Assembler : ceinture avec jupe</p> <p>► Attach : waistband with skirt</p>	1			PADF 15 mm BETO

Modifications apportées / Modifications which were done :

Réalisé par / Realised by :
KERGOUSTIN Mathilde

7	<p>► Assembler : - côtés ruban (finition FG)</p> <p>- retourner</p> <p>- sûrpiquer le bas</p> <p>► Attach : - ribbon sides (zip finish)</p> <p>- return</p> <p>- topstitch bottom</p>	1 1 1			<p>PADF</p> <p>5 mm</p> <p>Nervure</p> <p>BETO</p> <p>5 mm</p> <p>Pintuck</p>
8	<p>► Assembler : ruban sur FG</p> <p>► Attach : ribbon on zip</p>	1			<p>PADF</p> <p>Nervure</p> <p>BETO</p> <p>Pintuck</p>
9	<p>► Assembler : FG invisible sur côté gauche jupe</p> <p>► Attach : invisible zip on the left side skirt</p>	1		<p>Piqueuse plate</p> <p>301 5 pts/cm</p> <p>Pied presseur</p> <p>FG invisible</p> <p>Sewing machine</p> <p>301 5 stitches/cm</p> <p>Invisible zip pressor</p> <p>foot</p>	<p>PADF</p> <p>10 mm</p> <p>BETO</p>
10	<p>► Assembler : ruban avec ruban</p> <p>► Attach : ribbon with ribbon</p>	1			<p>PADF</p> <p>Nervure</p> <p>BETO</p> <p>Pintuck</p>
11	<p>► Border : bas dessous ceinture avec ruban</p> <p>► Bind : under waistband bottom with ribbon</p>	1			<p>PADF</p> <p>Nervure</p> <p>BETO</p> <p>Pintuck</p>
12	<p>► Assembler : étiquette sur milieu dos dessous ceinture</p> <p>► Attach : label on middle under waistband back</p>	1		<p>Piqueuse plate</p> <p>301 5pts/cm</p> <p>Sewing machine</p> <p>301 5 stitches/cm</p>	<p>PADF</p> <p>Nervure</p> <p>BETO</p> <p>Pintuck</p>
13	<p>► Assembler : côté dessous ceinture avec côté dessus ceinture/jupe</p> <p>► Attach : under waistband side with upper waistband/skirt side</p>	2			<p>PADF</p> <p>Faire dépasser le</p> <p>dessous de 7</p> <p>mm de chaque</p> <p>côté / 5 mm</p> <p>BETO</p> <p>Exceed under of 7</p> <p>mm to each side</p>
14	<p>► Assembler : haut dessus ceinture avec haut dessous ceinture</p> <p>► Attach : under waistband side with upper waistband/skirt side</p>	1			<p>PADF</p> <p>Plier les côtés</p> <p>vers dessus</p> <p>ceinture /10 mm</p> <p>BETO</p> <p>Fold side to upper</p> <p>waistband</p>
15	<p>► Retourner : ceinture couture ceinture /jupe vers le haut</p> <p>► Return : waistband seam waistband/skirt to the top</p>	1			

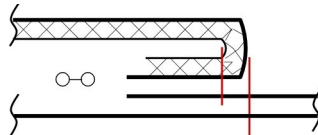
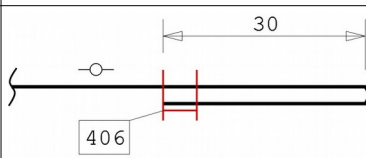
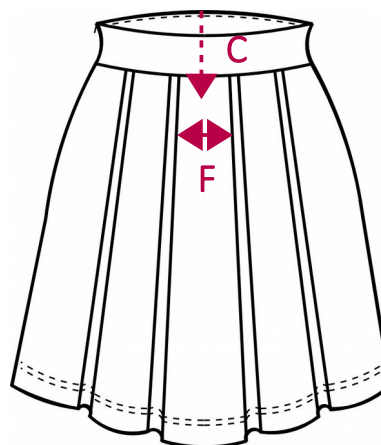
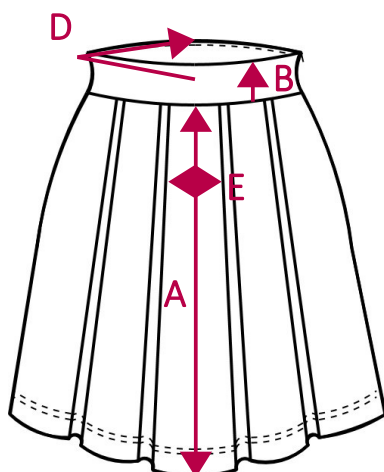
16	<p>► Surpiquer : sillon ceinture</p> <p>► Topstitch : waistband groove</p>	1		<p>Piqueuse plate 301 5pts/cm Sewing machine 301 5 stitches/cm</p>	PADF BETO
17	<p>► Remplir : bas jupe</p> <p>► Plain : bottom skirt</p>	1		<p>Machine à points de recouvrement 406 5pts/cm Covering stitch machine 406 5stitches/cm</p>	<p>Revenir point en point Return stitch by stitch</p>
18	<p>► Coudre à la main : crochet</p> <p>► Sew by hand : crochet</p>	1			<p>Mis pour une gauchère Put for a left-handed person</p>
19	<p>► Contrôler et repasser : jupe</p> <p>► Check and iron : skirt</p>	1		<p>Presse Press</p>	
20	<p>► Conditionner : jupe</p> <p>► Pack : skirt</p>	1			

Tableau de mesures - Measurements chart

Mesures Mannequin - Model Measurements

Nom - <i>Name</i>	Unité - <i>Unit</i>	Mesures - <i>Measures</i>
Tour de taille - <i>Waist girth</i>	mm	80
Tour de hanche - <i>Hip girth</i>		105
► Mesures correspond à la taille 44 - <i>Measures correspond to size 44</i>		

Mesures pour jupe - Measures for skirt



Mesures
arrondies /
Round measures

Nom - Name		Unité - Unit	T.34 S.34	T.36 S.36	T.38 S.38	T.40 S.40	T.42 S.42	T.44 S.44	T.46 S.46
A	Hauteur jupe sous ceinture - Skirt under waistband height	mm	400						
B	Hauteur dessus ceinture - Upper waistband height		50						
C	Hauteur dessous ceinture - Under waistband height		60						
D	½ taille - ½ waist		319	339	359	379	399	419	439
E	Largeur plis creux devant - Front box pleats width		85						
F	Largeur plis creux dos - Back box pleats width		75						

Modifications apportées / Modifications which were done :

Réalisé par / Realised by :
KERGOUSTIN Mathilde

MANGO	DOSSIER TECHNIQUE - <i>TECHNICAL FILE</i>		Page - Page : 14 / 17 Version - Version : 1
	Marque - Brand : Mango Code - Code : JMARYNAVY Saison - Season : Automne Hiver - Winter Autumn		

Contrôle qualité - *Quality control*

Contrôle qualité - <i>Quality control</i>					Jupe «MARY-NAVY» - «MARY-NAVY» Skirt		
POINTS A CONTRÔLER <i>CHECKPOINTS</i>	DIMENSIONS <i>DIMENSIONS</i>	TOLÉRANCE en mm <i>Tolerance in mm</i>	MOYENS DE CONTRÔLE <i>Means of check</i>	CONSTATATIONS <i>OBSERVATIONS</i>	B - G	M - M	R - W
Placer la jupe sur mannequin (sans épingles, ni bolducs) - <i>Place skirt on dummy (neither pins, nor drapin tape)</i>							
ASPECT GÉNÉRAL - <i>GENERAL ASPECT</i>							
► Qualité tissus <i>Fabric quality</i>	Sans défauts <i>Without defects</i>	Peu visibles acceptables <i>Few visible acceptable</i>	Visuel <i>Visual</i>	Rien à signaler <i>Nothing to report</i>			
► Tomber de la jupe <i>Skirt fall</i>	Absence de grignage <i>Absence of puckering</i>	Léger grignage toléré <i>Light puckering tolerated</i>		Rien à signaler <i>Nothing to report</i>			
► Qualité points <i>Stitches quality</i>	Longueur constante sur tout le produit 5pts/cm <i>Constant lenght on all of the product 5 stitches/cm</i>	Aucune <i>Not any</i>	Réglet <i>Ruler</i>	Rien à signaler <i>Nothing to report</i>			
► Netteté <i>Neatness</i>	Épluchage effectué, repassage correct <i>Trimming threads, correct ironing</i>	Aucune <i>Not any</i>	Visuel <i>Visual</i>	Rien à signaler <i>Nothing to report</i>			
DEVANT ET DOS - <i>FRONT AND BACK</i>							
► Longueur Devant et Dos <i>Length Front and Back</i>	Devant = Dos = 450 mm <i>Front = Back = 450 mm</i>	+ ou - 5 <i>+ or - 5</i>	Par superposition <i>By superposition</i>	Rien à signaler <i>Nothing to report</i>			
► Profondeur des plis <i>Pleats depth</i>	Voir dessins techniques <i>See technical sketches</i>	+ ou - 3 <i>+ or - 3</i>	Réglet <i>Ruler</i>	Rien à signaler <i>Nothing to report</i>			
► Égalité des plis <i>Pleats equality</i>	Plis symétriques <i>Pleats symmetrical</i>	+ ou - 3 <i>+ or - 3</i>	Visuel, par superposition <i>Visual, by superposition</i>	Espace plis différents sur dos <i>Space pleats different on back</i>			
► Rempli bas <i>Bottom single hem</i>	30 mm	+ ou - 3 <i>+ or - 3</i>		Rien à signaler <i>Nothing to report</i>			

Modifications apportées / <i>Modifications which were done</i> :	Réalisé par / <i>Realised by</i> : KERGOUSTIN Mathilde
--	---

► Recouvrement constant <i>Constant covering</i>	30 mm	+ ou - 2 + or - 2	Réglet <i>Ruler</i>	Rien à signaler <i>Nothing to report</i>		
► Coutures côté <i>Side seams</i>	10 mm	+ ou - 2 + or - 2		Rien à signaler <i>Nothing to report</i>		
► Montage FG invisible <i>Assembly invisible zip</i>	FG non visible <i>Zip not visible</i>	+ ou - 2 + or - 2	Visuel <i>Visual</i>	FG visible <i>Zip visible</i>		

Retirer délicatement la jupe du mannequin - Remove carefully the skirt of dummy

CEINTURE - WAISTBAND

► Hauteur ceinture <i>Height waistband</i>	50 mm	+ ou - 3 + or - 3	Réglet <i>Ruler</i>	Rien à signaler <i>Nothing to report</i>		
► Montage ruban <i>Assembly ribbon</i>	Nervure	Aucune <i>Not any</i>		Rien à signaler <i>Nothing to report</i>		
► Piqûre de bascule <i>Scale stitch</i>	Nervure	Aucune <i>Not any</i>		Piqûre visible <i>Stitch visible</i>		
► Hauteur dessous ceinture <i>Height under waistband</i>	70 mm	+ ou - 5 + or - 5		Rien à signaler <i>Nothing to report</i>		
► Assemblage sur jupe <i>Assembly on skirt</i>	Côté ceinture / côté jupe <i>Waistband side / skirt side</i>	Aucune <i>Not any</i>	Visuel <i>Visual</i>	Rien à signaler <i>Nothing to report</i>		
► Rabattage ceinture <i>Waistband understitching</i>	Piqûre dans le sillon <i>Stitch in fold</i>	+ ou - 1 + or - 1	Réglet <i>Ruler</i>	Piqûre visible <i>Stitch visible</i>		
► Côté ceinture <i>Waistband side</i>	Côté en face <i>Side squarely</i>	Aucune <i>Not any</i>	Visuel <i>Visual</i>	Léger décalage <i>Light discrepancy</i>		

ÉTIQUETTE - LABEL

► Griffe de la Marque + Composition + Taille + Code d'entretien + Nom + Nom de la jupe <i>Brand label + Composition + Size + Care label + Name + Skirt name</i>	Milieu dessous ceinture <i>Middle under waistband</i>	+ ou - 10 + or - 10	Visuel, avec réglet <i>Visual, with ruler</i>	Logo lycée <i>High school logo</i>		
► Crochet <i>Hook</i>	Mis pour une gauchère <i>Put for a left-handed person</i>	Aucune <i>Not any</i>		Rien à signaler <i>Nothing to report</i>		

Modifications apportées / Modifications which were done :





Réalisé par / Realised by :
KERGOUSTIN Mathilde

		1 = 1 ^{er} choix ; 2 = 2ème choix ; R = Rebut		
		1	2	R
Nom : KERGOUSTIN	Date : 30/03/2016	Décision après contrôle <i>Decision after check</i>		
Prénom : Mathilde				

Cette jupe est de 2^{ème} choix. Elle est livrable en boutique mais pas pour un grade de qualité haut de gamme.

This skirt is for a second choice. It's ready for delivery but not for an rank of quality high-range.

Conditionnement - Packaging

1	<p>► Pose de l'étiquette prix sur le produits contrôlé et repassé.</p> <p>► Put price label on the controled and ironed product.</p>	
2	<p>► Plier le produit, côté contre côté puis ceinture contre bas de la jupe.</p> <p>Mettre sous sachet plastique.</p> <p>► Fold product, side on side, then waistband on the bottom of the skirt.</p> <p>Put inside a plastic bag.</p>	
3	<p>► Mettre étiquette Marque/Référence sur chaque sachet.</p> <p>► Put Brand/Reference on each plastic bag.</p>	
4	<p>► Mettre 30 jupes par 1 carton avec marquage (Marque / Référence / Quantité).</p> <p>► Put 30 skirts in a cardboard box with marking (Brand / Reference / Quantity).</p>	
5	<p>► En magasin, les modèles seront mis sur des cintres à pinces.</p> <p>► In shop, products will put on hangers.</p>	